

[1728 n. Mai?]

A

SCHREIBEN [VON BEAT LUDWIG ZURLAUBEN AN DIE GATTIN VON DUBOIS,  
PENSIONATSINHABER IN COLMAR]

---

*"je vois par la lettre qui vous a pleüs de m'escire par cet Ex-  
prés[!] que vous vous trouviés a present a habsen<sup>1</sup> avec mon fils  
[Beat Fidel Zurlauben, der sich damals eigentlich studienhalber in  
Colmar aufhalten sollte]<sup>2</sup> ce qui m'a fait beaucoup de chagrin mais  
n'importe, puisque mon fils ne peut pas se resoudre de rester a Col-  
mar, et qu'il a la maladie du pays, je trouvois bon de le reprendre  
je partirai demain matin a bon heure pour [darüber steht: affin] que  
je puisse estre pour le disné a habsen, en attendant l'honneur de  
vous voir je deumeure avec toute la veneration. ...<sup>3</sup>".*

- 1) Ob damit das in der Gemeinde Eptingen gelegene Habsen gemeint ist,  
bleibt fraglich. Möglicherweise aber meinte Zurlauben auch das auf der  
Strecke Colmar-Basel liegende Habsheim.  
2) s. etwa Zurlaubiana AH 136/9                      3) Hier bricht der Text ab.

---

Konzept - AH 136, 173

1671 Februar 28., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. RESIDENTEN, FRANÇOIS] MOUSLIER, AN DEN  
STATTHALTER VON STADT UND AMT ZUG, RITTER [BEAT JAKOB I.]  
ZURLAUBEN, ZUG

---

*"La lettre que vous me dites par vostre derniere du 23. de ce mois  
qui s'est esgareé[!] n'est point encore venüe jusques a moy, ceux  
entre les mains de qui elle poura tumber n'entireront peutestre pas  
grand avantage.*

*J'ay bien de la joye que vostre frere [Heinrich II. Zurlauben, des-  
sen Gardekompanie war 1668 im Gefolge des Friedens von Aachen ent-  
lassen worden und sollte nun dem Vernehmen nach wieder neu errichtet  
werden]<sup>1</sup> trouve de l'avantage et de la douceur dans le poste [in ir-  
gendeiner franz. Garnisonsstadt]<sup>2</sup> ou jl est et qu'il aye Suiet de se  
resjoüir de la bonne resolution qu'il a prise [sich vorerst bis zur  
Wiedererrichtung seiner Gardekompanie mit einer Freikompanie zu-  
frieden zu geben]<sup>3</sup>, et] de rentrer dans le Service, jl y trouvera en-  
core plus d'utilité a mesure qu'il y demeurera.<sup>4</sup>*